

Reiseversicherung / Travel Insurance**Versicherer**
/ Insurer**Colonnade Insurance Société Anonyme**
Niederlassung in Polen
ul. Marszałkowska 111
00-102 Warszawa (Warschau)
Steueridentifikationsnummer: 107-00-38-451**Zertifikatsnummer**
/ Certificate Number**8100624601**

Diese Bescheinigung ist eine Bestätigung des Versicherungsschutzes der versicherten Person / der versicherten Personen im Rahmen der Gruppenversicherung während ihrer Auslandsreise. / This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' foreign journey.

Im Falle eines durch den Versicherungsvertrag abgedeckten Ereignisses kann der Versicherte das Assistance Center unter der Telefonnummer +48 22 483 39 71 erreichen, e-mail: travelclaims@colonnade.pl. / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +48 22 483 39 71, e-mail: travelclaims@colonnade.pl.

Zur schnelleren Identifizierung sollten Name und Nachname des Versicherten sowie die Zertifikatsnummer den Beratern mitgeteilt werden. Das Service der Versicherten wird in Polnisch, Englisch und Spanisch angeboten. / As you contact the Colonnade helpline consultant, you should give the first name, surname and insurance number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in Polish, English or Spanish language.

Der Versicherungsvertrag unterliegt polnischem Recht. / The insurance contract shall be governed by the Polish law.

Einzelheiten der Versicherung / Insurance details**Versicherter (Geburtsdatum)**
/ Insured person (date of birth):

Herr Jan Kowalski (01.01.2000)

Versicherungsdauer:
/ Insurance period:von / from **16.07.2021** bis / to **23.07.2021****Ausstellungsdatum**
/ Issuing date:

14.10.2020

Beitrag / Premium

Versicherungsbeitrag **41.97 EUR**
/ Insurance premium:

VERSICHERUNGSUMFANG / SCOPE OF INSURANCE AND SUM INSURED

Krankenversicherung und Assistance / Medical Treatment Costs and Assistance Insurance **€ 150 000**

Private Unfallversicherung - Gesundheitsschaden / Accident Insurance - injury to health **€ 6 000**

Private Unfallversicherung - Tod / Accident Insurance – death **€ 6 000**

Privathaftpflichtversicherung für Personenschäden / Personal Liability Insurance – personal injury **€ 200 000**

Privathaftpflichtversicherung für Sachschäden / Personal Liability Insurance – damage to property **€ 10 000**

Verlust-, Diebstahl-, Reisegepäckversicherung / Luggage Loss, Theft or Damage Insurance **€ 1 000**

Versicherung beim verspäteten Gepäck / Delayed Luggage Insurance **€ 250 (Verspätung über 4h / (a delay in excess of 4 hours))**

Versicherung bei Flugverspätung / Delayed Flight Insurance **€ 150 (Verspätung über 4h / (a delay in excess of 4 hours))**

Versicherung des Geldes, das am Geldautomaten abgehoben und dem Versicherten während der Reise geraubt wurde / Insurance of money drawn from an ATM and lost by the Insured Person as a result of theft or assault, during the Insured Person's trip **€ 150**

Vermögensversicherung gegen Diebstahl und Raub während der Reise des Versicherten. Die Versicherung betrifft das Vermögen, das sich in der Wohnung des Versicherten befindet. **€ 3 200**

/ Insurance of movable property, left in the Insured Person's apartment in the country of permanent residence of the Insured Person, against burglary and theft during the Insured Person's trip

HILFE / ASSISTANCE

24h-Notruf-Service Assistance Zentrum / 24/7 Assistance Centre
call-duty service

+48 22 483 39 71

Die Kosten für den medizinischen Rücktransport des Versicherten in seinem Wohnsitz / The Insured Person's transportation on the territory of Insured Person country of permanent residence

Ohne Limit / No limit

Transport im Todesfall / Transportation of mortal remains of the Insured Person

Ohne Limit / No limit

Transport der Familienmitglieder beim Todesfall des Versicherten in seinem Wohnsitz / Transportation of family members accompanying the Insured Person during a foreign trip in the event of the Insured Person's death

Ohne Limit / No limit

Transport der minderjährigen Kinder des Versicherten und die Abdeckung der Aufenthaltskosten / Transportation of minor children of the Insured Person and covering the cost of their stay

€ 150 pro Tag, bis zu 7 Tage / per day for the maximum of 7 days

Transport und Aufenthalt eines Familienmitgliedes oder einer anderen Person, die vom Versicherten gewählt wurde / Transportation and stay of a family member called to the Insured Person or of another person indicated by the Insured Person

€ 100 pro Tag, bis zu 7 Tage / per day for the maximum of 7 days

Kostenübernahme für den Aufenthalt und Transport im Wohnsitz des Versicherten der Person, die mit dem Versicherten reist / Coverage of costs related to the stay and transportation of a person accompanying the Insured Person in a foreign trip

€ 100 pro Tag, bis zu 7 Tage / per day for the maximum of 7 days

Kostenübernahme für die Bergrettung und Rettungsdienst am Meer / Coverage of costs of search and rescue in the mountains and at sea

€ 6 000

Kostenerstattung für den Skilift-Karte / Reimbursement of the costs of a ski lift pass

€ 250

Leistung bei geschlossener Skipiste / Benefit in the event of ski run closure	€ 20 pro Tag für eine Person, bis zu € 200 / € 20 per day for 1 person, maximum € 200
Kostenerstattung für den Skiverleih / Reimbursement of the costs of skiing equipment rental	€ 20 pro Tag für eine Person, bis zu € 200 / € 20 per day for 1 person, maximum € 200
Verlängerung des Versicherungsschutzes in dringenden Fällen / Extension of the insurance cover in emergency cases	3 Tage / 3 days
Hilfe beim Reiseabbruch des Versicherten / Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured Person	Ohne Limit / No limit
Hilfe bei der Verlängerung der Reise des Versicherten / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured Person's trip	€ 100 pro Tag, bis zu 3 Tage / per day for the maximum of 3 day
Fortsetzung der geplanten Reise des Versicherten / Continuation of the Insured Person's planned trip	Ohne Limit / No limit
Übermittlung der dringenden Informationen / Delivery of urgent information	Ohne Limit / No limit

Die in der oben dargestellten Tabelle genannte Angabe „ohne Limit“ bedeutet, dass der Versicherer die Kosten bis zu der Summe übernimmt, die der Kosten für die Durchführung der Leistung durch Assistance Zentrum entspricht. / Wherever above Sum Insured is defined as "no limit", this means that the Insurer covers the actual costs up to the amount corresponding to the costs of organizing such a service by the Assistance Centre.

Vorbehaltlich der entsprechenden Bestimmungen der Allgemeinen Versicherungsbedingungen, die Krankenversicherung und die mit der Behandlung verbundenen Assistance Leistungen werden auf der ganzen Welt angeboten, außer dem Wohnsitz des Versicherten und dem Land, dessen der Versicherte Staatsbürger ist. / Subject to the relevant provisions of the General Terms and Conditions of Insurance, insurance of medical expenses and medical treatment assistance services are provided all over the world except for the country of permanent residence of the Insured Person and the country of which the Insured Person is a citizen

Der räumliche Geltungsbereich / Geographical zones

Welt – die ganze Welt außer der Reise nach oder durch die folgenden Länder: den Iran, Syrien, den Sudan, Nordkorea und die Krim. / Zone Worldwide – anywhere in the world, except travelling to, through or on the territory of the following countries: Iran, Syria, Sudan, North Korea and the territory of Crimea

Der Gruppenversicherungsvertrag wurde am 12. Dezember 2018 zwischen Colonnade Insurance S.A. in Polen und eSky.pl S.A. aufgrund der allgemeinen Bedingungen der Gruppenreiseversicherung Travel Protect für die Auslandsaufenthalten abgeschlossen, die am 6. März 2020 vom Direktor von Colonnade Insurance Société

Anonyme Abteilung in Polen anerkannt wurden. / The group travel insurance contract was concluded on December 12th, 2018 between Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce and eSky.pl S.A based on The General Terms and Conditions of Group Travel Protect foreign travel insurance approved on March 6th, 2020 by the director of Colonnade Insurance Société Anonyme Branch in Poland.

Streitigkeiten, die sich aus diesem Abkommen ergeben, werden durch das zuständige Gericht gemäß der Vorschriften über die allgemeine Zuständigkeit oder durch das Gericht gelöst, das für den Wohnort oder den Sitz des Versicherungsgebers, des Versicherungsnehmers, des Begünstigten oder des aus dem Versicherungsvertrag Berechtigten oder des Erben des Versicherungsnehmers oder des aus dem Versicherungsvertrag Berechtigten zuständig ist. / Disputes arising out of this Agreement shall be dealt with according to the Polish law and may be enforced before the courts of the general jurisdiction or before the court of the place of establishment/domicile of the Policyholder, the Insured, or the Beneficiary or the heirs of the Insured or the Beneficiary.

Für das außergerichtliche Verfahren von Verbraucherrechtsstreitigkeiten ist der Finanzbeauftragter (www.rf.gov.pl) zuständig. / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer disputes is the Financial Ombudsman (www.rf.gov.pl).



Grzegorz Kulik
Dyrektor Oddziału

Der Versicherer, der für die Gruppenversicherung verantwortlich ist, ist We Care Insurance GmbH mit dem Sitz in Katowice (40-265), Murckowska Str. 14 A. / The insurance agent servicing this group insurance is We Care Insurance Sp. z o.o. with headquarters in Katowice (40-265), at Murckowska street 14A.

Die vollständigen Informationen über die Datenverarbeitung, insbesondere über die zustehenden Rechte, sind in den allgemeinen Versicherungsbedingungen zu finden. Wir teilen jedoch mit, die Daten werden durch Colonnade Insurance S.A. die Abteilung in Polen mit Sitz in Warschau, Marszałkowska Str. 111 (Datenverwalter) verarbeitet. Die Rechtsgrundlage zur Datenverarbeitung ist der Vertragsabschluss sowie die Vertragsausführung. Die Angabe der personenbezogenen Daten ist notwendig für den Versicherungsvertragsabschluss und Vertragsausführung sowie die Erfüllung der rechtlichen Verpflichtung durch Colonnade. Die Angabe der Telefonnummer sowie der E-Mail-Adresse ist freiwillig, es sei denn, die E-Mail-Adresse ist für die Zusendung der Versicherungsunterlagen notwendig. / Full information on the processing of personal data, in particular on the rights to which you are entitled can be found in the General Insurance Terms and Conditions. However, we would like to inform you that personal data will be processed by Colonnade Insurance S.A. Branch in Poland with its registered office in Warsaw at 111 Marszałkowska Street (Administrator). The legal basis for the processing of personal data is the conclusion and execution of the insurance contract. Providing personal data is necessary to conclude and perform the insurance agreement and fulfil the legal obligations of Colonnade. The provision of a telephone number is voluntary, as is the e-mail address, unless it is necessary to provide insurance documentation.

Rechtsperson, die Beiträge zahlt / The entity paying the insurance premium

Jan Kowalski